

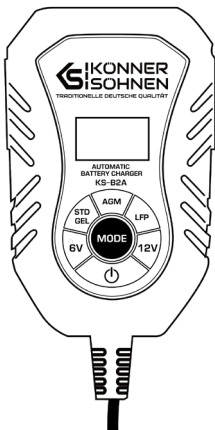
Koniecznle zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!

Instrukcja obsługi



6V/12V inteligentna ładowarka do akumulatorów kwasowo- olowiowych i LiFePO4

KS-B2A





Dziękujemy za wybranie produktów marki **Könner & Söhnen®**.



*Konieczn***ie zapoznaj się przed rozpoczęciem pracy!**

Producent generatora może wprowadzić pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do projektu i konstrukcji wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji eksploatacji są schematyczne i mogą się różnić od rzeczywistych węzłów i napisów na produktach.

W końcowej części niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo dane kontaktowe, z których można skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje w niej zawarte są najbardziej aktualne w momencie druku.



UWAGA – OSTROŻNIE! Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1



UWAGA - NIEBEZPIECZNE! Ostrzeżenie - wybuchowe gazy! Praca w bezpośrednim sąsiedztwie akumulatorów kwasowo-ołowiowych może być niebezpieczna. Akumulatory wydzielają wybuchowy gaz podczas normalnej pracy. Z tego powodu ważne jest dokładne przestrzeganie niniejszych instrukcji bezpieczeństwa przy każdym użyciu ładowarki.



WAŻNE! Ważne informacje dotyczące korzystania z urządzenia.

Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu akumulatora, należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta akumulatora oraz instrukcjami producentów wszystkich urządzeń zasilanych akumulatorem.

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nadaje się do akumulatorów kwasowo-ołowiowych, żelowych i AGM o napięciu znamionowym 6 V i 12 V oraz akumulatorów LiFePo4 o napięciu znamionowym 12,8 V używanych w samochodach osobowych, lekkich ciężarówkach, traktorach, generatorach, samochodach dostawczych, domach kempingowych, łodziach motorowych itp. Ta ładowarka nie nadaje się do zasilania urządzeń niskonapięciowych lub do rozruchu silników.

- Należy używać wyłącznie urządzeń zalecanych lub oferowanych przez producenta ładowarki. Korzystanie z urządzeń niezalecanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Upewnij się, że kable nie są ułożone w taki sposób, aby nie można było na nie nadepnąć, potknąć się czy w inny sposób uszkodzić lub naprężyć.
- Nie używaj ładowarki, jeśli została mocno uderzona, upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek sposób. Urządzenie należy oddać do wykwalifikowanego technika w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie należy demontować ładowarki. Jeśli wymagana jest konserwacja lub naprawa, musi być ona przeprowadzona przez wykwalifikowany personel.
- Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Pozwoli to uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Akumulator należy zawsze ładować w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy umieszczać ładowarki na łatwopalnych materiałach, takich jak dywany, tapicerka, papier, karton itp.
- Palenie w pobliżu akumulatora jest ZABRONIONE. Iskry i płomień w pobliżu akumulatora mogą spowodować wybuch.



UWAGA! Wybuchowe gazy!

- Używaj ładowarkę tak daleko od akumulatora, jak pozwalają na to kable ładowania.
- Nie używaj ładowarki pod deszczem lub śniegiem.
- NIGDY nie ładuj zamarzniętego akumulatora.
- NIGDY nie umieszczaj akumulatora na ładowarce.
- NIGDY nie umieszczaj ładowarki bezpośrednio nad akumulatorem, który ma być ładowany. Gazy wydostające się z akumulatora mogą spowodować korozję i uszkodzić ładowarkę.
- NIGDY nie należy łączyć zacisków ładowania, gdy ładowarka jest pod napięciem.
- NIGDY nie należy przeładowywać akumulatora.
- Należy zawsze używać trybu ładowania odpowiedniego dla danego akumulatora. NIGDY nie ładuj akumulatorów 6V w trybie 12V.
- Nie używaj ładowarki z uszkodzonym kablem lub wtyczką.
- ZAWSZE unikaj wycieku elektrolitu z akumulatora.






- Podczas pracy w pobliżu akumulatorów kwasowo-ołowiowych należy używać odzieży ochronnej i okularów ochronnych. W pobliżu zawsze musi znajdować się asystent.
- Należy przygotować zapas wody, mydła i sody oczyszczonej na wypadek kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą, ubraniem lub oczami. W przypadku kontaktu należy natychmiast umyć się wodą z mydłem i skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli kwas akumulatorowy dostanie się do oczu, należy natychmiast przemywać oczy przez co najmniej 10 minut i skontaktować się z lekarzem.
- Przed czyszczeniem należy dokładnie zneutralizować rozlany kwas akumulatorowy za pomocą sody oczyszczonej.
- Zdejmij wszystkie metalowe przedmioty, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki. Akumulator może wytworzyć prąd zwarcia wystarczający do zespawania pierścienia z metalową powierzchnią, co może spowodować poważne oparzenia.
- Nie upuszczaj metalowych narzędzi na akumulator.
- Jeśli konieczne jest odłączenie akumulatora od pojazdu w celu jego naładowania, zawsze należy najpierw odłączyć biegun ujemny („masę”).

Ładowarka jest dostarczana z różnymi kablami i adapterami.

Przed użyciem ładowarki należy usunąć wszystkie opaski kablowe i rozwinąć kable.

Ta ładowarka jest przeznaczona do użytku z zasilaniem sieciowym 230 V. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami. Gniazdo musi pasować do wtyczki.

Czerwony przewód musi być podłączony do dodatniego bieguna akumulatora. Czarny przewód należy podłączyć do ujemnego bieguna akumulatora. W zależności od akumulatora należy użyć różnych kabli połączeniowych i adapterów.

Przycisk	Opis
	Przycisk wyboru trybu pracy (MODE). Krótkie naciśnięcie przełącza między trybami baterii. Długie naciśnięcie przełącza między 6V i 12V.
6V	Tryb 6 V.
12V	Tryb 12 V.
STD GEL	Tryb dla akumulatorów kwasowo-ołowiowych i żelowych.
AGM	Tryb dla akumulatorów AGM.
LFP	Tryb dla akumulatorów LiFePo4.
	Odwrócone bieguny dodatni i ujemny.
	Wystąpił błąd lub bateria jest uszkodzona.
	Wskaźnik stanu naładowania baterii.
	Akumulator jest naładowany.

1. Podłącz ładowarkę do akumulatora. Przestrzegaj biegunowości!
2. Ładowarka najpierw przełącza się w tryb STD GEL 6V, aby zapobiec przeładowaniu. Wybierz tryb 6V lub 12V, naciskając i przytrzymując przycisk MODE. Wybierz odpowiedni typ akumulatora, krótko naciskając przycisk MODE. Typ akumulatora LFP można wybrać tylko w trybie 12V.
3. Podłącz ładowarkę do źródła zasilania prądem zmiennym (~210-240 V/50-60 Hz). Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie zgodnie z wybranym trybem.
4. Ładowarka ładuje akumulator prądem do 2A, aż do osiągnięcia górnego napięcia dla każdego typu akumulatora. Następnie akumulator jest ładowany stałym napięciem, a natężenie prądu spada.

Górne napięcie dla trybu STD/GEL: 7,2 V (w trybie 6 V) lub 14,4 V (w trybie 12 V)

Górne napięcie dla trybu AGM: 7,4 V (w trybie 6 V) lub 14,7 V (w trybie 12 V)

Górne napięcie dla trybu LFP: 14,4 V (aktywne tylko w trybie 12 V)

Ładowarka przełącza się w tryb konserwacji (tryb STD/GEL i AGM) lub przerywa proces ładowania (tryb LFP). Gdy prąd ładowania spadnie do ok. 0,3 A.

UWAGA: Minimalne dopuszczalne napięcie akumulatora musi wynosić 5V dla trybu 6V i 10V dla trybu 12V. Jeśli podczas ładowania napięcie nie wzrośnie w ciągu 2 godzin, akumulator jest uszkodzony i wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.

5. W przypadku zaniku napięcia zasilania 230 V ustawienia są zachowywane tak długo, jak akumulator jest podłączony, a proces ładowania jest kontynuowany po przywróceniu napięcia zasilania 230 V.

6. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora pokaże postęp ładowania, a ładowarka automatycznie przełączy się w tryb konserwacji (tylko STD/GEL, AGM) do momentu wyłączenia ładowarki.

7. Odłącz ładowarkę od źródła prądu przemiennego, gdy akumulator nie wymaga już ładowania. Następnie odłącz akumulator od ładowarki.

TRYB ZIMOWY

6

Akumulatory kwasowo-ołowiowe i żelowe wymagają nieco wyższego napięcia ładowania zimą, aby mogły zostać w pełni naładowane. Dlatego zaleca się ładowanie akumulatorów kwasowo-ołowiowych i żelowych w trybie AGM w niskich temperaturach zewnętrznych.

TRYB KONSERWACJI

7

Tryb ten jest automatycznie aktywowany po zakończeniu ładowania w trybie STD/GEL i AGM i służy do zapobiegania samorozładowaniu akumulatora i utrzymywania jego poziomu naładowania podczas długotrwałego przechowywania, zapobiegając zasiarczeniu i awarii akumulatora.

KOMUNIKATY O BŁĘDACH

8

W przypadku możliwego błędu dioda LED  miga na czerwono, a na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni kod błędu.

Usuń możliwą przyczynę błędu, aby móc kontynuować pracę z ładowarką.

Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
F01	Ładowarka nie może odsiarzyć akumulatora	Wyłącz ładowarkę i ponownie rozpocznij proces ładowania lub wymień akumulator
F02	Bieguny dodatni i ujemny są odwrócone	Podłącz czerwony zacisk do bieguna dodatniego akumulatora (+), a czarny zacisk do bieguna ujemnego (-).
F03	Przerwy w ładowaniu, ładowanie ponad 20 razy	Wyłącz ładowarkę i ponownie uruchom proces ładowania. (Ten problem występuje rzadko)
F04	Ładowanie podtrzymujące akumulatora nie może zostać pomyślnie przeprowadzone (prąd ładowania podtrzymującego przekracza 1 A i ładowanie podtrzymujące jest przeprowadzane więcej niż trzy razy)	Sprawdź połączenia i wyeliminuj przyczynę zwarcia
F05	Zwarcie	Sprawdź połączenia i wyeliminuj przyczynę zwarcia
F06	Akumulator nie ładuje się prawidłowo	Wyłącz ładowarkę i uruchom ją ponownie lub wymień baterię.
F07	Tranzystory MOS nie działają prawidłowo	Wyłącz ładowarkę i ponownie uruchom proces ładowania. (Ten problem występuje rzadko)
F08	Prąd wewnętrzny sterownika jest zbyt wysoki i przekracza 3A.	Wyłącz ładowarkę i ponownie uruchom proces ładowania. (Ten problem występuje rzadko)
F09	Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie (powyżej 15,6 V)	Wyłącz ładowarkę i ponownie uruchom proces ładowania. (Ten problem występuje rzadko)
F10	Proces ładowania przebiega nieprawidłowo	Wyłącz ładowarkę i ponownie uruchom proces ładowania. (Ten problem występuje rzadko)

Parametr	Znaczenie
Siła prądu ładowania, maks., A	2
Zalecana pojemność akumulatora, Ah	1-14 (6 V), 1-40 (12 V)
Napięcie zasilania AC, V	210-240 V ~ 50/60 Hz
Moc, maks., W	30
Napięcie znamionowe ładowanych akumulatorów, V	6/12/12,8
Typy akumulatorów	Lead acid/GEL/AGM /LiFePo4
Klasa ochrony	IP40
Temperatura zewnętrzna	(-10°) - (+40°)
Długość kabla ładowarki, cm	180
Wymiary (DxSxW), mm	92.5x65x35
Waga, kg	0,3

- Gwarancji udziela Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Warszawska, 306 B, 05-082, Stare Babice – zwana dalej Gwarantem.
- Agregaty prądotwórcze, glebogryzarki, motopompy, skrzynki ATS, urządzenia do połączenia równoległego, maszyny wielofunkcyjne z osprzętem i inne urządzenia przeznaczone są do użytku profesjonalnego. Przez użytek profesjonalny rozumiemy częste lub okazjonalne zapotrzebowanie na energię elektryczną. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 1000 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
- Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta albo Przedsiębiorcę, zgodnie tylko z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązuje się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.

- W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. Przedsiębiorcą uważa się za osobę fizyczną, prawną lub za organizacyjną jednostkę, która prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na fakturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.
- Gwarant udziela wyłącznie gwarancji Konsumentowi albo Przedsiębiorcy na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące w urządzeniu.
- Termin gwarancji na sprzęt, z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym, a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczętką sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Termin gwarancji akumulatora objęty jest gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży towaru.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 151

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy
Produkt: Automatyczna ładowarka akumulatora marki "Könner & Söhnen"
Typ/Model: KS-B2A

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w: 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej
2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa

Wykorzystane standardy: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:1021
EN 61000-3-3:2013+A2:2021
EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021
EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 62233:2008



23

Data wystawienia: 2023-05-10
Miejsce wystawienia: Düsseldorf
Dyrektor generalny: Fomin P. P. Fomin

DIMAX
International
GmbH

Stamper-Nr.: 105 5732 2899
Uff-Nr.: 010200017274

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklaruje, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2014/30/WE Dyrektywa EMC oraz 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 26 Lutego 2014 roku dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

DIMAX International
GmbH Flinger Broich
203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polen, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua